

Assistance for respondents during data collection - the Statistics Poland experience

Paweł Szymankiewicz
Statistics Poland

DIFFERENT FORMS OF HELP FOR RESPONDENTS











Materials available on the website of Statistics Poland

Web questionnaire and its functions

Help desk for respondents






STATISTICAL QUESTIONNAIRES

Zestawy danych (formularze) na rok 2019

od A do C			od D do I	od K do O	od P do S	od T do Z	Transmor			
On line	Off line	PDF	Symbol zestawu danych	Nazwa zestawu danych	Rok PBSSP	Symb. bad. z PBSSP	Często tliwość	Wpływ zgodnie z PBSSP	Od	Do
			T-02	Sprawozdanie o usługach w transporcie, poczcie i telekomunikacji	2018	1.48.11	1 raz w roku	raz w roku do 14 marca 2019 r. z danymi za rok 2018	18-02-2019	14-03-2019
			T-04	Sprawozdanie o towarowym transporcie drogowym zarobkowym	2018	1.48.02	1 raz w roku	raz w roku do 19 lutego 2019 r. z danymi za rok 2018	29-01-2019	19-02-2019
			T-06	Sprawozdanie o pasażerskim transporcie drogowym	2018	1.48.02	1 raz w roku	raz w roku do 15 lutego 2019 r. z danymi za rok 2018	25.01.2019	15-02-2019
			T-08	Sprawozdanie o przewozach morską i przybrzeżną flotą transportową	2018	1.50.01	1 raz w roku	raz w roku do 4 lutego 2019 r. z danymi za rok 2018	22-01-2019	04-02-2019
			T-09	Sprawozdanie o morskiej i przybrzeżnej flocie transportowej	2018	1.50.01	1 raz w roku	raz w roku do 4 lutego 2019 r. według stanu na dzień 31 grudnia 2018 r.	22-01-2019	04-02-2019
			T-10	Sprawozdanie o obrotach ładunkowych oraz długości nabrzeży w portach morskich	2018	1.50.01	1 raz w roku	raz w roku do 5 lutego 2019 r. z danymi za rok 2018	22-01-2019	05-02-2019

Templates of questionnaires for statistical reporting (for every year) are published on the website of Statistics Poland, along with some additional information for respondents (deadline for data provision, dates when the web questionnaire is available on the Reporting Portal, etc.). In most cases, they are also equipped with guidelines explaining how to complete the questionnaire.

STATISTICAL QUESTIONNAIRES

	SSI-10G	Wykorzystywanie technologii informacyjno-telekomunikacyjnych w gospodarstwach domowych. Kwestionariusz dla gospodarstwa domowego	2019	1.43.14	1 raz w roku	CAWI/CAII 18-03-2019 CAPI 08-04-2019	CAWI/CAII 07-04-2019 CAPI 31-05-2019
	SSI-10I	Wykorzystywanie technologii informacyjno-telekomunikacyjnych w gospodarstwach domowych. Kwestionariusz indywidualny	2019	1.43.14	1 raz w roku	CAWI/CAII 18-03-2019 CAPI 08-04-2019	CAWI/CAII 07-04-2019 CAPI 31-05-2019
	ZD	Badanie aktywności ekonomicznej ludności w 2019 roku	2019	1.23.01	kwartalnie	CAPI/CATI 07-01-2019 08-04-2019 08-07-2019 07-10-2019	CAPI/CATI 07-04-2019 07-07-2019 06-10-2019 05-01-2020
	ZG	Kartoteka gospodarstwa domowego, badanie aktywności ekonomicznej ludności (BAEL)	2019	1.23.01	kwartalnie	CAPI/CATI 07-01-2019 08-04-2019 08-07-2019 07-10-2019	CAPI/CATI 07-04-2019 07-07-2019 06-10-2019 05-01-2020
	ZD-C	Badanie organizacji i rozkład czasu pracy - ankieta modułowa BAEL	2019	1.23.18	jednorazowo	PAPI/CAPI/CATI 08-04-2019	PAPI/CAPI/CATI 07-07-2019

Templates of questionnaires used in social and agricultural sample surveys, published on the website of Statistics Poland along with some additional information (dates and methods of data collection, etc.).

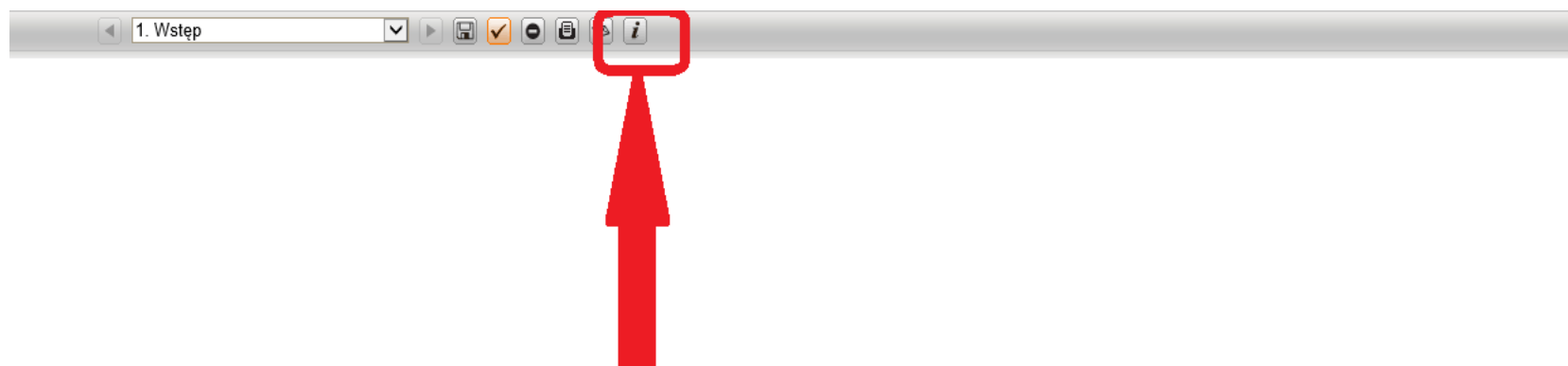
WEB QUESTIONNAIRES ON THE REPORTING PORTAL

Electronic statistical questionnaires have some features particularly helpful for respondents, including, among others:

- ✓ displaying definitions of some difficult terms,
- ✓ control of input data and indication of errors.

WEB QUESTIONNAIRES ON THE REPORTING PORTAL

Respondent has an access to a lot of materials connected with particular questionnaire



(first of all: to guidelines/instructions informing how to complete the questionnaire).

WEB QUESTIONNAIRES ON THE REPORTING PORTAL

In many questionnaires, respondent can display a definition of term connected with a particular field on the questionnaire and/or detailed instruction how to complete the field:

Informacje dotyczące usług dostarczanych/nabywanych w I kwartale		
1	Czy jednostka dostarczała usługi nierezydentom?	<input type="radio"/> tak <input type="radio"/> nie
2	Czy jednostka nabywała usługi od nierezydentów?	<input type="radio"/> tak <input type="radio"/> nie

Dostarczenie usług nierezydentom

Dostarczeniem usług nierezydentom jest transakcja, w której podmiot dostarczający usługi ma swoją siedzibę/miejsce zamieszkania w Polsce, natomiast drugi podmiot transakcji ma swoją siedzibę/miejsce zamieszkania za granicą, jest organizacją międzynarodową lub jednostką dyplomatyczną (ambasadą, konsulem) obcego państwa. Jeśli strony transakcji mają swoje siedziby/miejsca zamieszkania w Polsce, wówczas nie występuje międzynarodowy handel usługami i nie należy ujmować tej transakcji w przedmiotowej sprawozdawczości.

Nie jest istotne miejsce świadczenia usług, a fakt zawarcia transakcji pomiędzy rezydentem a nierezydentem (np. wymiana transgraniczna usług, konsumpcja usług za granicą, świadczenie usług przez osoby fizyczne na terytorium innego kraju). **Należy także uwzględnić usługi świadczone między podmiotami wewnątrz grupy kapitałowej.**

Rezydentami są:

- a. osoby fizyczne mające miejsce zamieszkania w kraju oraz osoby prawne mające siedzibę w kraju, a także inne podmioty mające siedzibę w kraju, posiadające zdolność zaciągania zobowiązań i nabywania praw we własnym imieniu; rezydentami są również znajdujące się w kraju oddziały, przedstawicielstwa i przedsiębiorstwa utworzone przez nierezydentów,
- b. polskie przedstawicielstwa dyplomatyczne, urzędy konsularne i inne polskie przedstawicielstwa oraz misje specjalne, korzystające z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych lub konsularnych.

Nierezydentami są:

- a. osoby fizyczne mające miejsce zamieszkania za granicą oraz osoby prawne mające siedzibę za granicą, a także inne podmioty mające siedzibę za granicą, posiadające zdolność zaciągania zobowiązań i nabywania praw we własnym imieniu; nierezydentami są również znajdujące się za granicą oddziały, przedstawicielstwa i przedsiębiorstwa utworzone przez rezydentów,
- b. obce przedstawicielstwa dyplomatyczne, urzędy konsularne i inne obce przedstawicielstwa oraz misje specjalne i organizacje międzynarodowe, korzystające z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych lub konsularnych.

Definicje rezydenta i nierezydenta są zgodne z ustawą Prawo dewizowe – Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1178, z późn. zm.

Dodatkowe objaśnienia pojęć rezydenta i nierezydenta:

WEB QUESTIONNAIRES ON THE REPORTING PORTAL

When in doubt, respondent can send an e-mail (with description of a problem) to appropriate statistician and get an answer.

To this end, respondent can use a special mailbox, available for example from a toolbar located on the screen containing the web questionnaire:

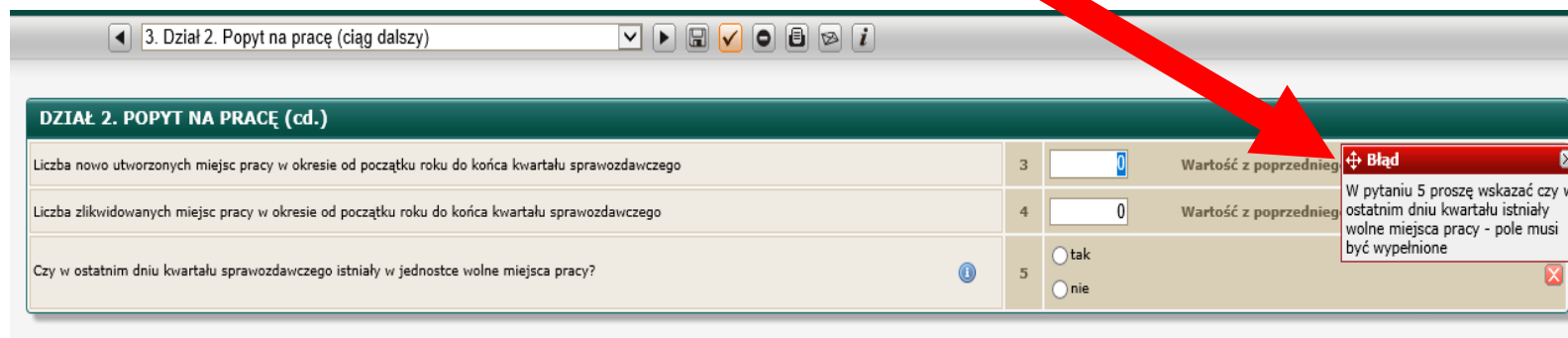


WEB QUESTIONNAIRES ON THE REPORTING PORTAL

As a result of control of input data, system displays a list of errors:

- "acceptable" errors – should be analysed by respondent, but acceptance of the questionnaire is still possible,
- "hard" errors – must be corrected by respondent.


Error message can be also displayed next to the particular field on the questionnaire (omitted by respondent or incorrectly completed):




The screenshot shows a web questionnaire titled "3. Dział 2. Popyt na pracę (ciąg dalszy)". It contains three rows of questions. The first two rows have input fields with the value "0" and a label "Wartość z poprzedniego". The third row has radio buttons for "tak" and "nie". A red arrow points to a red error message box that says "Błąd" and contains the text: "W pytaniu 5 proszę wskazać czy w ostatnim dniu kwartału istniały wolne miejsca pracy - pole musi być wypełnione".

DZIAŁ 2. POPYT NA PRACĘ (cd.)			
Liczba nowo utworzonych miejsc pracy w okresie od początku roku do końca kwartału sprawozdawczego	3	<input type="text" value="0"/>	Wartość z poprzedniego
Liczba zlikwidowanych miejsc pracy w okresie od początku roku do końca kwartału sprawozdawczego	4	<input type="text" value="0"/>	Wartość z poprzedniego
Czy w ostatnim dniu kwartału sprawozdawczego istniały w jednostce wolne miejsca pracy?	5	<input type="radio"/> tak <input type="radio"/> nie	

HELP DESK FOR RESPONDENTS



 Główny
Urząd Statystyczny

Sprawozdawczość > Portal Sprawozdawczy

Lista osób do kontaktu w sprawach merytorycznych dot. sprawozdań (w tym elektronicznych), np. obowiązujące terminy, podstawy prawne zasady sporządzania sprawozdań

Pomoc techniczną w sprawach Portalu Sprawozdawczego (aktywacja konta, problemy z logowaniem lub odzyskaniem hasła) można uzyskać pod numerem Infolinii Statystycznej:
22 279 99 99
czynnej pon.- pt.: godz. 8.00 - 15.00
(opłata zgodna z taryfą operatora) albo drogą e-mail:
[lista kontaktowa](#)

Wzory zestawów danych (formularzy), terminarz udostępniania, aplikacje off-line

Przewodnik po sprawozdawczości elektronicznej (plik w formacie PDF)

Instrukcja do integracji systemów dla hoteli z Portalem Sprawozdawczym w celu automatycznego przekazywania sprawozdania KT-1 (plik w formacie DOCX)

Postępowanie w przypadku zagubienia danych uwierzytelniających do Portalu Sprawozdawczego (plik w formacie DOC)




















In case of problems connected with the questionnaire, respondent can also contact the authorized employee (from the list published on the Statistics Poland's website) and ask for help.

Lists of experts are available from the webpage of the Reporting Portal (as seen in the picture), from the contact page, from the webpage containing templates of questionnaires, etc.

HELP DESK FOR RESPONDENTS

Experts involved in providing explanations to respondents are assigned to particular questionnaires (groups of questionnaires), shown in alphabetical order.

List of experts contains their phone numbers and e-mail addresses.

od A do E	od F do I	od K do O	od P do S	od T do Z	Inne
Symbol zestawu danych (formularza)			Lista kontaktowa		
K-01					 Lista kontaktowa »
K-02					 Lista kontaktowa »
K-03					 Lista kontaktowa »
K-05					 Lista kontaktowa »
K-06					 Lista kontaktowa »
K-07					 Lista kontaktowa »
K-08					 Lista kontaktowa »
K-09					 Lista kontaktowa »
K-10					 Lista kontaktowa »
KFT-1					 Lista kontaktowa »
KFT-2					 Lista kontaktowa »
KFT-OBa					 Lista kontaktowa »
KFT-OBb					 Lista kontaktowa »
KT-1					 Lista kontaktowa »
KT-2					 Lista kontaktowa »
KZ					 Lista kontaktowa »
KZZ					 Lista kontaktowa »
L-01					 Lista kontaktowa »
L-02					 Lista kontaktowa »
L-03					 Lista kontaktowa »
M-01					 Lista kontaktowa »

HELP DESK FOR RESPONDENTS

- ✓ In most cases, assistance for respondents is provided by employees of statistical offices (according to their specialization in different areas of statistics).
- ✓ Another help desk was organized for users having problems strictly connected with the Reporting Portal (lost authentication data, problem with logging-in etc.). Users can send an e-mail to one of addresses from the list available on the informational webpage of the Portal or use the Statistical Helpline (*Infolinia Statystyczna*).

STATISTICAL HELPLINE

The same phone number
for entire country:

for respondents,
users of statistical
data and other
people interested in
contacts with
official statistics

22 279 99 99

number of the
helpline is published
on numerous pages
within the website
of Statistics Poland

Thank you for your attention.

Paweł Szymankiewicz
Statistics Poland

E-mail: P.Szymankiewicz@stat.gov.pl